ARMENIA

IMPROVING COMPETITIVENESS OF EXPORT-ORIENTED INDUSTRIES IN ARMENIA THROUGH MODERNIZATION AND MARKET ACCESS

PHASE II

TAKING YOU AND YOUR INDUSTRY TO THE NEXT LEVEL

UNIDO
UNITED NATIONS
INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION

IUMP
INDUSTRIAL UPGRADING & MODERNIZATION PROGRAMME
Republic of Armenia

AT A GLANCE	ՀԱԿԻՐՃՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈ	КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ
GOAL: Improve competitiveness of the priority textile/clothing and shoe/leather industries through modernization and market access	**ՆՊԱՏԱԿ՝** Բարձրացնել տեքստիլի/հագուստի և կոշկեղենի/կաշվե իրերի արդյունաբերության մրցունակությունը արդիականացման և նոր շուկաների մուտք ապահովելով	**ЦЕЛЬ:** Повышение конкурентоспособности текстильно-швейной и кожевенно-обувной промышленности посредством модернизации и содействия выходу на внешние рынки
SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS: SDG 9: Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization and foster innovation.	**ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ ԶԱՐԳԱՑՄԱՆ ՆՊԱՏԱԿՆԵՐԻՆ ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒՄ** Կառուցել կայուն ենթակառուցվածք, խթանել ներառական և կայուն արդյունաբերականացումը և նորարարությունը:	**СООТВЕТСТВИЕ ГЛОБАЛЬНЫМ ЦЕЛЯМ РАЗВИТИЯ:** Цель 9: Создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям.
DONOR: Russian Federation	**ԴՈՆՈՐ՝** Ռուսաստանի Դաշնություն	**ДОНОР:** Российская Федерация
MAIN PARTNER: Ministry of Economic Development and Investments of the Republic of Armenia	**ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐ՝** Հայաստանի Հանրապետության տնտեսական զարգացման և ներդրումների նախարարություն	**ГЛАВНЫЙ ПАРТНЕР:** Министерство экономического развития и инвестиций Республики Армения

EXPECTED RESULTS	ԱԿՆԿԱԼՎՈՂ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԸ	ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ
SMEs in the textile/clothing and shoe/leather sectors enhance productivity, competitiveness and strategic positioning on domestic and regional markets	Տեքստիլի/հագուստի և կոշկեղենի/կաշվե իրերի արդյունաբերության ոլորտների ՓՄՁ-ները կբարելավեն իրենց արտադրողականությունը և մրցունակությունը և կամրապնդեն իրենց դիրքերը տեղական և տարածաշրջանային շուկաներում	МСП в текстильно-швейной и кожевенно-обувной промышленности страны улучшат производительность, повысят конкурентоспособность и укрепят позиции на местном и региональном рынках
National counterpart institutions and experts upscale acquired knowledge and skills in innovative fashion design and modeling, product marketing, competitiveness building and export promotion	Ազգային փորձագետները և ոլորտի տեխնիկական աջակցման պատասխանատուները ձեռք կբերեն անհրաժեշտ գիտելիքներ և հմտություններ նորարարական դիզայնի և մոդելավորման, շուկայավարման, մրցունակության բարձրացման և ապրանքների արտահանման ուղղություններով:	Местные эксперты и субъекты технического содействия отрасли приобретут необходимые знания и навыки в инновационном дизайне, моделировании, маркетинге, повышении конкурентоспособности и в продвижении готовой продукции на внешние рынки
National textile/clothing and shoe/leather operators benefit from business partnerships, and inter-institutional networking established between businesses and technical support institutions in the region to reinforce export capacities and regional value and supply chains	Տարածաշրջանում առևտրային ձեռնարկությունների և տեխնիկական աջակցության հաստատությունների միջև գործնական համագործակցության և միջկառույցային կապերը կնպաստեն տեքստիլի/հագուստի և կոշկեղենի/կաշվե իրերի արդյունաբերական ոլորտների զարգացմանը:	Местные производители текстильно-швейной и кожевенно-обувной отраслей выиграют от установления бизнес партнерства и институционального сотрудничества между предприятиями и субъектами технического содействия в странах региона в целях укрепления региональных промышленных связей и цепочек добавленной стоимости

UNIDO PROJECT: "IMPROVING COMPETITIVENESS OF EXPORT-ORIENTED INDUSTRIES IN ARMENIA THROUGH MODERNIZATION AND MARKET ACCESS" PHASE II

CONTEXT

In 2014, the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) initiated the project "Improving Competitiveness of the Export-Oriented Industries in Armenia through Modernization and Market Access". Phase I of the project brought together 8 pilot garment producing Armenian enterprises to design and produce fashionable and quality modern clothes under the joint 5900BC brand.

In collaboration with the Instituto di Moda Burgo of Milan, Italy, UNIDO facilitated the establishment of the Atex-Burgo Fashion School in Yerevan. Currently, two Armenian trainers trained at the Instituto di Moda Burgo are running courses on pattern-making and grading at the Atex-Burgo Fashion School in Yerevan developed according to the needs of local garment manufacturers. Through a series of capacity building activities in a range of technical and business issues, including product design and development, quality management, production planning systems, legal matters, human resources, finance, marketing and networking, the pilot beneficiary enterprises were able to jointly design, produce and exhibit four high-quality garment collections at international and regional fairs, and sign contracts with some of the biggest garment producers and retailers in the Russian Federation and other target export markets in the region.

STRATEGY

Achievements of the project's pilot phase paved the way for an expansion of activities and the involvement of other light industry sectors. Phase II aims to maintain and expand the market share of Armenian textile and garment producers and to improve competitiveness and position national leather and footwear produce on regional and international markets. The specific objective of Phase II is to upgrade technical capacities of local light industry operators in innovative fashion design and modeling, establish business networking and partnerships between producers and designers of ready-made clothing and footwear, in order to reinforce export capacities and regional value and supply chains.

IMPACT/OUTLOOK

The UNIDO project will contribute to the revival of the textile and garment, and leather and footwear industries, as well as strengthen Armenia's position in the industrial production and exports. A special emphasis of the Project is in strengthening capacities of the national expertise and local industry support institutions in developing and marketing new competitive products that meet the quality, technical and consumer requirements of target export markets. This approach is designed to ensure the sustainable provision of upgrading, industrial modernization and competitiveness enhancement services to a wider range of manufacturers and businesses operating in the light industry of Armenia.

ՄԱԱԶԿ ԾՐԱԳԻՐ «ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐՏԱՀԱՆՄԱՆ ՈՒՂՂՎԱԾՈՒԹՅՈՒՆ ՈՒՆԵՑՈՂ ՃՅՈՒՂԵՐԻ ՄՐՑՈՒՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՄ ԱՐԴԻԱԿԱՆԱՑՄԱՆ և ՇՈՒԿԱՆ ՄԱՏՉԵԼԻ ԴԱՐՁՆԵԼՈՒ ՄԻՋՈՑՈՎ» ՓՈՒԼ II

ՆԱԽԱԴՐՅԱԼՆԵՐ

2014թ. մեկնարկեց ՄԱԿ-ի արդյունաբերական զարգացման կազմակերպության (ՄԱԱԶԿ) «Հայաստանի արտահանման ուղղվածություն ունեցող ճյուղերի մրցունակության բարձրացում արդիականացման և շուկան մատչելի դարձնելու միջոցով» ծրագրի պիլոտային երկամյա փուլը: Ծրագրի պիլոտային փուլի շրջանակներում, ՄԱԱԶԿ միջազգային և ազգային փորձագետների թիմն աջակցել և անհրաժեշտ գիտելիքներ ու հմտություններ է փոխանցել ութ շահառու կազմակերպությունների, որոնք միավորվել են մեկ միասնական «5900BC» ապրանքանիշի ներքո՝ նորաձև հագուստի համատեղ հավաքածուների ստեղծման նպատակով: Բացի այդ, Միլանի «Բուրգո» նորաձևության միջազգային ինստիտուտի հետ համագործակցությամբ Երևանում հիմնվել է «Ատեքս-Բուրգո» նորաձևության դպրոցը, որտեղ դասավանդում են Իտալիայում որակավորում անցած հայ մասնագետներ: ՄԱԱԶԿ ծրագրի առաջին փուլի արդյունքում՝ Հայաստանի հագուստ արտադրող ձեռնարկությունները կարողացան ոչ միայն բարելավել իրենց տեխնիկական և արտադրական կարողությունները, կատարելագործել արտադրանքի դիզայնը և մոդելավորումը, այլև պայմանագրեր կնքել Ռուսաստանի Դաշնությունում և տարածաշրջանի այլ երկրներում գործող նորաձև հագուստի ամենախոշոր արտադրողների և վաճառքի ցանցերի հետ:

MADE IN ARMENIA

ՆՊԱՏԱԿՆԵՐ և ԽՆԴԻՐՆԵՐ

Ծրագրի պիլոտային փուլի ձեռքբերումները հիմք հանդիսացան ծրագրի գործունեության ընդլայնման և Հայաստանի թեթև արդյունաբերության այլ ոլորտների ընդգրկման համար: Այսպիսով, Ծրագրի երկրորդ փուլի նպատակն է պահպանել և ընդլայնել Հայաստանի տեքստիլ/հագուստ և կոշկեղեն/կաշվե իրեր արտադրող կազմակերպությունների վաճառքի շուկաները, ինչպես նաև աջակցել հայաստանյան արտադրողների արդյունավետ ինտեգրմանը տարածաշրջանային և միջազգային շուկաներ: Մասնավորապես, ծրագիրը նախատեսում է տեխնիկական հնարավորությունների կատարելագործում և պատրաստի արտադրանքի դիզայնի և մոդելավորման նորարարական մոտեցումների կիրառում, աջակցության տրամադրում միջազգային գործարար կապերի ստեղծման և համագործացկության հարցերում՝ ուղղված արտադրանքի հավելյալ արժեշղթայի բոլոր բաղադրիչների արդյունավետության բարձրացմանը:

ԱԿՆԿԱԼՎՈՂ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԸ

ՄԱԱԶԿ ծրագիրը կնպաստի տեքստիլ/հագուստի և կոշկեղեն/կաշվե իրերի ոլորտների վերականգնմանը և կամրապնդի Հայաստանի դիրքերը արդյունաբերական արտադրանքի արտադրության և միջազգային շուկա արտահանման համար: Ծրագրի հատուկ ուշադրության կետրոնում է ազգային փորձագիտական ներուժի ամրապնդումը և մասնագետների վերապատրաստումը՝ արտահանման թիրախային շուկաների պահանջներին համապատասխան նոր արտադրատեսակների մշակման համար: Այս մոտեցմամբ կայուն կերպով կտրամադրվեն արդիականացման և մրցունակության բարձրացման ծառայություններ Հայաստանի թեթև արդյունաբերության ոլորտում գործող կազմակերպությունների առավել լայն շրջանակի համար:

ПРОЕКТ ЮНИДО "ПОВЫШЕНИЕ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ ЭКСПОРТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ ОТРАСЛЕЙ В АРМЕНИИ ЗА СЧЕТ МОДЕРНИЗАЦИИ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТУПА К РЫНКАМ"

КОНТЕКСТ

В 2014 г. стартовала двухлетняя пилотная фаза Проекта Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) "Повышение конкурентоспособности экспортно-ориентированных отраслей промышленности Армении за счет модернизации и обеспечения доступа к рынкам сбыта". В рамках пилотной фазы Проекта, команда международных и национальных экспертов ЮНИДО оказала содействие и передала необходимые знания и навыки пилотной группе из 8 компаний-бенефициаров, объединенных под единой маркой «5900BC», для разработки и производства совместных коллекций модной одежды. Кроме того, в сотрудничестве с миланским институтом моды «Бурго» в Ереване была основана школа моды «Атекс-Бурго», где преподают армянские специалисты, получившие квалификацию в Италии. В результате первой фазы Проекта ЮНИДО, армянские производители одежды смогли не только повысить свой технический и производственный потенциал, усовершенствовать дизайн и моделирование изделий, но также установить контракты с крупнейшими производителями и ритейлерами модной одежды на территории Российской Федерации и других стран региона.

"I would like to express my appreciation to you for the really good quality of the products received. We hope to have continued cooperation in the future. I would also like to thank the factory for the excellent sewing quality."

«Ցանկանում եմ իմ երախտագիտությունը հայտնել ստացված ապրանքանու իրապես պատշաճ որակի համար: Հուսով ենք, որ հետագայում կշարունակենք համագործակցել: Շնորհակալություն ենք հայտնում նաև գործարանին կարի բարձր որակ ապահովելու համար:»

«Хочу выразить Вам свою признательность за действительно достойное качество изделий, которые мы получили. Мы надеемся, что продолжим сотрудничество в дальнейшем. Благодарю также фабрику за прекрасное качество пошива.»

Ms. Yevgenia Ivanova Development Director/Dimanche S.R.L.

СТРАТЕГИЯ

Достижения пилотной фазы Проекта заложили основу для расширения деятельности Проекта и его охвата других отраслей легкой промышленности Армении. Так, целью второй фазы Проекта является содействие расширению рынка сбыта продукции предприятий текстильно-швейной и кожевенно-обувной отраслей Армении, а также содействие эффективной интеграции армянских производителей в региональные и международные рынки. В частности, проект предусматривает совершенствование технических возможностей и внедрение нновационных решений в дизайне и моделировании готовой продукции, содействие в установлении деловых контактов и сотрудничества для повышения эффективности всех составляющих цепочки добавленной стоимости.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Проект ЮНИДО будет способствовать возрождению текстильно-швейной и кожевенно-обувной отраслей промышленности, а также укрепит позиции Армении в производстве и экспорте промышленной продукции на международном рынке. Особый фокус Программы направлен на укрепление потенциала национальной экспертизы и специалистов по разработке новой продукции в соответствии с требованиями целевых рынков экспорта. Данный подход призван обеспечить устойчивое предоставление услуг в сфере модернизации и укрепления конкурентоспособности для более широкого круга предприятий легкой промышленности Армении.

ARMENIA SUCCESS STORY

Inclusive
Sustainable
Industrial
Development

INDUSTRIAL UPGRADING
& MODERNIZATION
PROGRAMME

The project is funded by the
Russian Federation

United Nations
Industrial Development Organization
Vienna International Centre
P.O. Box 300, 1400 Vienna, Austria
Telephone: (+43-1) 26026-3570
Fax: (+43-1) 26026-6842
E-mail: IUMP@unido.org
http://www.unido.org/iump

© UNIDO 2017. All rights reserved.
This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as "developed", "industrialized" or "developing" are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO. Unless otherwise mentioned, all references to sums of money are given in United States dollars.
Photos © www.shutterstock.com (hankimage9, Dron skm, nikiteev_konstantin, yanami, Albina Glisic, MaraZe, Tatiana Popova)